

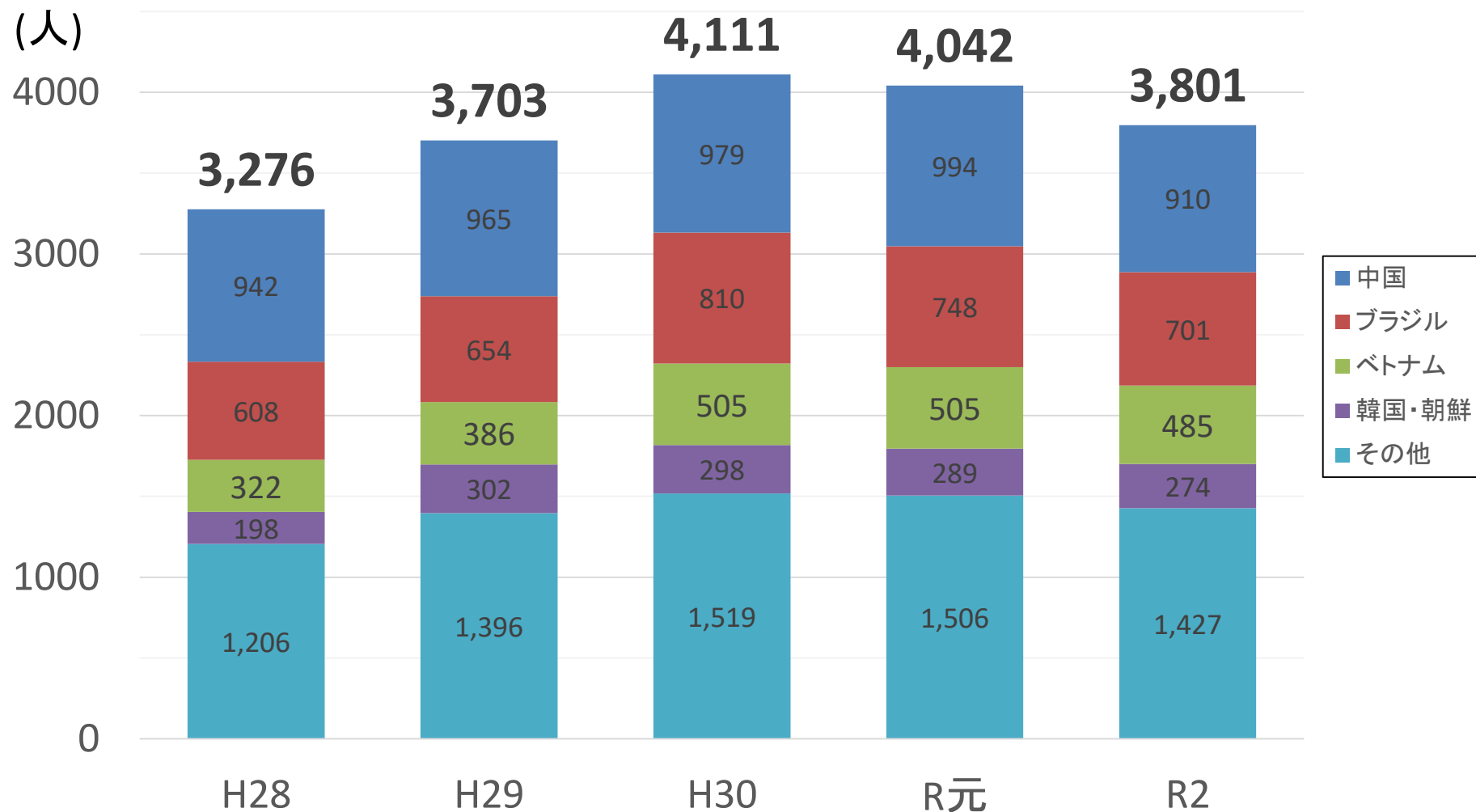
ウィズコロナにおける多文化共生の地域づくり



長野県 上田市

(長野・愛知ブロック)

上田市の外国人数の推移



※各年12月末日の数値

上田市多文化共生推進協会 [AMU]



コロナ禍の外国人への情報発信

I 情報伝達ツールの使用

- ・上田市多言語メール、市ホームページ(12言語)
- ・AMUから、外国人会員や各国のキーパーソンへ、SNSで発信(状況により電話でフォロー)

II 間接的な配布

- ・チラシ等の郵送、公共施設での窓口配架

III 直接的な配布

- ・外国人経営の店舗や会社の寮など、人が集まる場所への訪問による、チラシ等の手渡し

う え だ し た げ ん こ め ー る と う ろ う (や さ い い に ほ ん 語)
く
上田市 多言語メールの登録

う え だ し さ い か い し ん か わ と き じ ゅ う
上田市では、災害(地震や川があふれる)の時の情報を、
た げ ん こ す ま ー と ふ お ん ば そ こ ん め ー る
多言語で、あなたのスマートフォンやパソコンのメール
で 受 け と れ ま す (自 動 翻 訳) 。 ゼ ひ 、 登 録 し て く だ さ い !
う じ ゅ う ほん や く と う ろ う

う え だ し
上田市HP



◇登録方法

① 右上の「上田市HP」のQRコードを読みとる

② 登録できる言語は以下です

登録できる言語(1言語のみ!)

★中文(中国語)

・簡体中文(簡体字)

cn-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

・繁体中文(繁体字)

ch-mail.ueda-

city@raidan.ktaiwork.jp

★Tiếng Việt(ベトナム語)

vi-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★한국어(韓国語)

ko-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★English(英語)

en-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★Português(ポルトガル語)

pt-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★Español(スペイン語)

es-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★Bahasa Indonesia(インドネシア語)

id-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★Tagalog(タガログ語)

tl-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

★Français(フランス語)

fr-mail.ueda-city@raidan.ktaiwork.jp

③ メールを送る

あなたの言語を1つ選び、メールアドレスへ、メールを件名や本文なしのまま送ってください。QRコードを使ってもできます。

④ 返ってきたメールの本文のアドレス(URL)を押す

※メールが返ってこないときは、「@city.ueda.nagano.jp」からのメールが受けとれるようにしてください。

わからない時は、裏の問い合わせへ電話してください。

⑤ 欲しい情報を選ぶ

裏に書いてある情報から選べます。

⑥ 「登録」ボタンを押す

- 配信情報(複数選択可)
- ☒ 01 総合案内
 - ☒ 11 緊急速報
 - ☒ 13 防災情報(一般)
 - ☒ 14 火災情報
 - ☒ 15 農産物等被害注意報
 - ☒ 16 通行規制情報
 - ☒ 21 生活安全情報(犯罪・事故等)
 - ☒ 22 イベント情報
 - ☒ 23 子育て情報
 - ☒ 24 商工業情報
 - ☒ 25 行政情報ピックアップ
 - ☒ 92 災害支援情報
 - ☒ 100 武石地域の情報
 - ☒ 101 真田地域の情報

情報発信における課題

- ① 「外国人全員の情報取得」
- ② 「情報の速さ」
- ③ 「わかりやすさ」
(やさしい日本語、多言語化)
- ④ 「情報の一元化」
(色々な情報を簡単に取れる)

【国】

課題解決（発信でなく取得！）



①「全員の情報取得」中長期在留資格付与時、情報サイト伝達。

特に災害等緊急情報は「自分の身は自分で守る」として、

自分で必ずアクセスすることを伝える。

災害等緊急事態発生！

地方自治体としての情報発信
（多言語化の言語指定）

国としての
情報発信

【外国人】

②「情報の速さ」

外国人が自分で
情報をアクセス！



【国】

④「情報の一元化」

災害等情報



【国】

③「わかりやすさ」

やさしい日本語
多言語化

【地方自治体】

直接話す

関係づくり

（日本人、外国人、
信頼できる人）

